



杭州の鳥インフル情報 官側は感染患者情報を非公開

自由亞洲電台 www.rfa.org 2015-12-10 来源:

浙江省杭州市疾病管理センター (CDC) は、杭州及び周辺の紹興や温州等 7 つの地区で相次いで **H7N9** 鳥インフルエンザ患者が発見されたと指摘した。だが、CDC 当局は、未だに感染患者のデータを公開していない。 現地の人々は、更なるアウトブレイクが起こるのではと懸念している。 (下線は宮本による) (潘加晴 報道)

新華社は水曜日 (9 日) 深夜に、杭州での今年の流行範囲が広く、地域も分散しているが、農村患者が主なものとなっていると報道； 流行の分布は 7 つの区、県 (市) にわたり、患者の男女比率は半々、年齢は全て 45 歳以上、殆どの患者には高血圧や糖尿病などの疾病が有り、発症前には自家で家禽を養殖しているなど活禽との接触歴があったと報じた。

杭州市 CDC は、実験室の遺伝子配列の検査分析ではウィルスには変異が生じて以内としている。

また、今年 9 月以来杭州市の外部環境のウィルス汚染は不断增加しており、ヒトが **H7N9** 鳥インフルエンザに感染するリスクは増加している。気候寒冷化に伴う、感染リスクもまた増加している。が、CDC は未だにこれまでの累計感染者数を発表していない。

我々は、木曜夜に広州市 CDC に電話を入れて問い合わせしてみたが、当直の女性職員は、「データは対外公表できない」と回答した。

女性職員： 明日の勤務時間に CDC 弁公室に連絡をとって頂戴。私や周りの人はデータの対外公表はできないから。伝染病法の規定があって、我々がデータの対外公表することは違法となるの。

浙江省諸暨市で合法権利を守る人士の鄭建芳氏は、我々に対して、鳥インフルエンザの情報は聞いていない、現地で更なるアウトブレイクが発生することを憂慮していると語った。

女性職員： 鳥インフルエンザは田舎でも発生している、最近はあまり聞いたことがないわね、昔はあったけど、我々には全ての鶏を飼育できない、全て処理しないとイケないの。

新華社は、昨年 7 月から『浙江省活禽交易管理弁法』が施行されているが、主要な街では永久に市場での活禽交易が停止され、(屠殺が許可されている工場など) 定点での屠殺が実行されているものの、郊外の一部県・市・農村などでは市場での活禽交易が再開されていると報じている。

この他、この冬入り以来、広東省梅州市で、先月初めて確診された 70 歳過ぎの農民が **H7N9** 鳥インフルエンザ患者となっている。

鳥インフルエンザは、鳥インフルエンザウィルスが引き起こす感染性疾病だ。種族間の障壁があるが、鳥インフルエンザウィルスは、偶然の状況下でヒトに感染することはあり、ヒトが **H7N9** 鳥インフルエンザウィルスに感染すると、高熱等の呼吸器感染症症状が見られ、往々にしてあっという間に肺炎に発展し、著しい場合には急性の呼吸窮迫症候群となり、全身の臓器不全となり死亡する。専門家は、活禽との距離を置き、個人防衛に注意するようにと忠告している。

<http://www.rfa.org/cantonese/news/h7n9-12102015084531.html>

..... 以下は中国語原文

杭州现禽流感疫情 官方未公布感染个案

自由亚洲电台

www.rfa.org

2015-12-10

来源:

浙江省杭州市疾控中心指出，杭州及周边的绍兴、温州等地 7 个区，相继发现 H7N9 禽流感病例。但当局未有公布感染个案数字，当地民众担心会爆发新一轮疫情。（潘加晴 报道）

新华社周三（9 日）深夜报道，杭州今年的疫情范围广、地域分散、且以农村病例为主；疫情分布在 7 个区、县（市），病者男女性各占一半，年龄均 45 岁以上，大部分病例是患有高血压、糖尿病等疾病，发病前均曾接触活禽，大多是自养家禽。

杭州市疾控中心表示，根据实验室基因序列检测分析，并未发现病毒发生变异。

又说，今年 9 月以来杭州市外环境病毒污染不断增加，发生人感染 H7N9 禽流感散发疫情的风险概率增加。随著天气转冷，人感染 H7N9 禽流感病毒的风险也会增加。不过，疾控中心就未有透露，迄今的累计感染人数。

本台周四晚致电杭州市疾控中心查询，值班人员表示不能对外公布数字。

她说：你明天在上班时间跟我们办公室联系，因为我这边是不能对外公布数字，我们没有这个权责是可以对外公布数字。传染病法是有规定，我们如果对外公布数字就是违法了。

浙江诸暨市维权人士郑建芳对本台表示，没有听闻感染禽流感的消息，但就担心当地会爆发新一轮疫情。

她说：禽流感在乡下地方也是有的，最近这段时间没有听说过，之前是有的，我们乡下那边全部鸡不能养，全部要处理掉。

新华社的报道指，去年 7 月起实施的“浙江省活禽交易管理办法”，主城区已经永久停止市场活禽的交易，实行定点屠宰，但一些郊县市农村等地，市场活禽交易已重新启动。

另外，广东省梅州市上月确诊入冬以来，首宗人类感染 H7N9 禽流感个案，患者是一名 70 多岁的农民。

禽流感是由禽流感病毒引起的感染性疾病。由于种属屏障，禽流感病毒只在偶然的情况可以感染人，人感染 H7N9 禽流感病毒后常表现为高热等呼吸道症状，往往很快发展成肺炎，甚至急性呼吸窘迫综合症和全身器官衰竭死亡。专家提醒市民要远离活禽，注意个人防护。

20151210C 杭州の鳥インフル情報 官側は感染患者情報を非公開(自由亞洲電台)